

Anotaciones y resúmenes bibliográficos

El atractivo que ejerce nuestro continente como campo de investigación musical de la mayor importancia se está viendo reflejada en un notable incremento de publicaciones periódicas que recogen este interés, por así decirlo, desde adentro.

A la ya consagrada *Heterofonía*, se agregan contribuciones de Venezuela, Argentina y Estados Unidos a las que, desde estas páginas, deseamos el éxito y continuidad que bien merecen.

Heterofonía. 71, Revista Musical, octubre-noviembre-diciembre 1980. Vol. XIII, N° 4, México, D.F. Directora: Esperanza Pulido.

En la contraportada de esta revista musical trimestral que nos llega desde México, con regularidad invariable, se lee una invitación a subscribirse a *Heterofonía*, "una revista musical que ha mantenido su prestigio durante doce años y medio".

Esperanza Pulido, su Directora, debe sentirse orgullosa de haber mantenido en tan alto y honroso sitio esta publicación que tanto ha hecho por dar a conocer y estimular los valores artísticos de nuestro continente. Desde estas líneas rendimos homenaje a esta promotora admirable e incansable de la cultura artística de América.

El N° 71 de *Heterofonía* se inicia con un recuento del Dr. Robert Stevenson sobre el estado de la "Musicología Mexicana, 1980" (pp. 2-12) hasta el mes de junio de ese año, donde destacaba la intensa actividad que todavía desplegaban los musicólogos mexicanos Jesús Estrada Hernández y Gabriel Saldívar y Silva, lamentablemente fallecidos poco después.

Heterofonía publica a continuación la segunda parte, correspondiente a las notas al programa, de la conferencia de Gabriel Saldívar titulada "Música y Danza en las obras de Cervantes y Algunas de sus Presencias en México", que el autor pronunció el 12 de marzo de 1980 en el VIII Festival Cervantino de Guanajuato. La conferencia misma fue publicada en el N° 70 (Vol. XIII/3, julio-septiembre 1980, pp. 3-12) de la misma revista.

Artículos de Jorge Velazco, Sophie Cheiner y Esperanza Pulido, además de entrevistas, crónicas y noticias completan esta entrega, que transcribe entre sus páginas 30 a 32 el acta de la Asamblea Legislativa de la Universidad de California en Los Angeles, en la cual se confirió al Dr. Robert Stevenson el título de Conferenciante Investigador, el más alto honor que dicha corporación otorga a uno de sus miembros.

Revista Musical de Venezuela, revista especializada de investigación y estudios musicales, Año I, N° 2, septiembre-diciembre 1980.

Publicada por el Instituto Latinoamericano de Investigaciones y Estudios Musicales Vicente Emilio Sojo, y bajo el auspicio del Consejo Nacional de la Cultura, CONAC, esta nueva revista latinoamericana cuenta con la diligente dirección de José Vicente Torres y la coordinación de nuestro compatriota, el organista y filólogo Miguel Castillo Didier.

Si el primer número marcó una tónica de variedad en su información y de preocupación por los valores artísticos del continente y de Venezuela, esta segunda entrega sigue y amplía la senda de la primera con una impresionante gama de documentos, crónicas, noticias, reseñas y sumarios, a lo que se agregan la continuación de artículos de Robert Stevenson y Walter Guido sobre historia de la música en Venezuela y contribuciones de José Peñín, Mabel Mambretti, José Luis Muñoz y Antonio Mastrogiovanni.

Esperamos que *Revista Musical de Venezuela* logre contribuir largamente a los propósitos del editorialista en su tarea de "rescate, revalorización y difusión del acervo musical venezolano y latinoamericano".

Revista del Instituto de Investigación Musicológica Carlos Vega, Año 3, N° 3, 1979, Buenos Aires, Argentina.

Bajo la dirección de la Licenciada Raquel Arana y con el auspicio de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Universidad Católica Argentina de Buenos Aires, esta tercera entrega ha logrado un alto nivel musicológico y un interés que trasciende los márgenes puramente locales del Instituto o de su Facultad. La *Revista*, como en sus dos números anteriores, está presentando parte de la producción inédita que dejó Carlos Vega, a cuya memoria está dedicado el Instituto que la edita, especialmente su epistolario, del que adquieren singular atractivo la correspondencia intercambiada con Julián Ribera, además de cartas de Andrés Segovia, André Schaeffner y Charles Seeger.

La versión completa original de "Mesomúsica. Un ensayo sobre la música de todos", de Carlos Vega, inicia ese número (pp. 4-16), a la que sigue la segunda parte y final de su estudio sobre la colección del Obispo Martínez Compañón, ya iniciado en el N° 2 (1978), con el título de "Colección de música popular peruana" (pp. 12-43). M.E. Vignati ofrece a continuación un estudio bibliográfico anotado y clasificado sobre "Fuentes bibliográficas de la música aborígen argentina" (pp. 44-54), centrado en las obras de cronistas y viajeros hasta fines del siglo XVIII. El R.P. José J. A. Alfaro del

Valle publica la segunda parte y final de su versión bilingüe latín-castellano de "Lo musical en San Isidoro de Sevilla" (pp. 55-78), con aquellos pasajes relativos a la teoría musical extraídos de *Las etimologías, De las diferencias y Epístolas*, además de párrafos de los Concilios de Toledo y Laodicea relacionados con la obra de San Isidoro. Finaliza este interesante volumen con un estudio sobre "Los timbales en la cultura Nazca", de Guillermo Giono (pp. 79-87).

Revista de Música Latino Americana, Latin American Music Review, Vol. 1 N° 2, Fall-Winter 1980. University of Texas Press. Editor: Gerard Béhaque.

Con la regularidad anunciada, la University of Texas Press presenta el segundo volumen de esta nueva *Revista*, continuadora del espíritu del antiguo *Anuario/Yearbook* que apareciera en la Universidad de Tulane en 1965. Seis artículos equilibran diversos aspectos de la temática musical latinoamericana, iniciándose con la primera parte de un estudio de Dale A. Olsen sobre canciones mágicas de los indios Warao, en el delta del río Orinoco. Aurelio de la Vega pasa revista a la presencia de compositores latinoamericanos en los Estados Unidos desde, aproximadamente, el final de los años 20. Malena Kuss analiza rasgos de influencia folklórica en la primera ópera de Alberto Ginastera, *Don Rodrigo* (1964). Ralph C. Waddey, candidato a doctorado en etnomusicología de la Universidad de Illinois, aporta un estudio sobre la samba y la viola, y sus íntimas relaciones, en la región de Recôncavo, en Bahía, Brasil.

El Dr. Francisco Curt Lange, el prolífico y siempre activo pionero del "americanismo musical", revive un tema escasamente estudiado sobre "Los conjuntos musicales ambulantes de Salzgitter y su propagación en Brasil y Chile durante el siglo XIX" (pp. 213-252), donde analiza y complementa un trabajo aparecido en 1962 del musicólogo alemán Alfred Dieck: *Die Wandermusikanten von Salzgitter*, Band I (Göttingen: 1962). El opúsculo del Dr. Curt Lange es extremadamente interesante y útil para la complementación histórica del aporte musical de tantos emigrantes alemanes, que enriquecieron la vida cultural de esta región del mundo hacia mediados del siglo XIX.

Finaliza la serie de artículos, la transcripción de Lisa M. Peppercorn de una carta autógrafa de Heitor Villa-Lobos al compositor francés Florent Schmitt, escrita desde Río de Janeiro el 25 de septiembre de 1951, complementada por un estudio sobre la relación de amistad existente entre ambos

compositores y la influencia que Schmitt ejerciera en el éxito obtenido por Villa-Lobos en París.

Reseñas bibliográficas, discográficas y noticias cierran este segundo número semestral de *Revista de Música Latino Americana* correspondiente a 1980.

Inter-American Music Review. Vol. III, Nº 1, Otoño, 1980. Editor: Robert Stevenson.

La obra monumental del eminente musicólogo, pianista y compositor norteamericano Dr. Robert Stevenson, está cuajada de fundamentales contribuciones para el conocimiento y el estudio de nuestro pasado y presente cultural. No en vano la Universidad de California lo distinguió, en 1980, con su más honorífico galardón, el de Conferenciante Investigador como se consigna en esta misma *Revista*.

A sus medulares estudios que ha entregado en la forma de libros y artículos, el Dr. Stevenson ha agregado una generosa e impropia labor de editor del *Inter-American Music Review*, que llega a su quinta aparición trascendental. Esta se inicia con dos tributos a figuras eminentes de la musicología internacional: Carleton Sprague Smith en su 75º onomástico y el P. Samuel Rubio, en el cuadragésimo aniversario de su ordenación sacerdotal. De este último agrega una bibliografía selectiva anotada (pp. 6-17). Finaliza el estudio con una necrología de Monseñor José Ignacio Perdomo Escobar (pp. 117-118), ilustre musicólogo colombiano, amigo dilecto y docto historiador, coleccionista y archivero catedralicio, ante quien el autor de estas líneas rinde emocionado homenaje.

Seis artículos y diez reseñas bibliográficas componen el cuerpo medular de este tomo. Uno solo de ellos —un catálogo revisado por Paul Borg de los manuscritos de Jacaltenango, Guatemala (pp. 55-64), ya estudiados por Robert Stevenson (1964 y 1970) y por David Pujol (1965)— proviene de otra pluma que la del editor, cuya modestia lo ha llevado a indicar sólo en la contraportada del primer número del *Inter-American Music Review*. Vol. I/1, 1978, que todo artículo sin expresa indicación de autor proviene de la pluma del editor. De los seis trabajos presentados, el primero ofrece, en versión original inglesa y ampliada, el estudio sobre cuatro siglos de música catedralicia en Quito, publicado por *Revista Musical Chilena* (XVI/81-82) en 1962. En otro de sus ensayos el Dr. Stevenson propone, como un verdadero desafío para futuros musicólogos interesados en el pasado musical de nuestro continente, el estudio sistemático de la música catedralicia de los siglos XVI al XIX. El hacerlo, ya sea cronológica o geográficamente, constituye una "última frontera musicológica", que implica el rescate global del repertorio colonial y de

las figuras artísticas que lo produjeron y cantaron durante el período. Como aporte inestimable a este repertorio, el autor incluye en su visión de la musicología mexicana en 1980, la transcripción de Jesús Estrada del villancico para voz y continuo *Cuando la primavera*, de Ignacio Jerusalem, perteneciente al archivo de la Catedral de Guadalajara (pp. 70-87).

Uno de los estudios más interesantes del Dr. Stevenson en este número es su trabajo sobre "Santiago de Murcia: a Review Article" (pp. 89-101), donde analiza uno de los tres ejemplares aún existentes del *Resumen de acompañar la parte con la guitarra ... Año de 1714*, de Santiago de Murcia, que se conserva en la Biblioteca Pública de Los Angeles. Facsímiles de la obra y la transcripción de una de las *Pasacalles* compuestas por Murcia en 1732 (pp. 100-101) complementan este notable y erudito trabajo.

Samuel Claro Valdés